Language 언어 言語

שפּראַך ਭਾਸ਼ਾ ভাষা

ژبہ Língua язык 语言 زبان

ቋንቋ Dil Мова

Γλώσσα Bahasa

שפה Ngôn ngữ භාෂාව لغة

1

SÖZCÜKLER

الكلمات



Sözcüğünün Kullanımları -1-

1. Bu kelime, genellikle **isim tamlaması** oluştururken *isim* veya *zamirsel bir* ekle birlikte kullanılır. Şöyle ki kelime;

1.1. ***Belirli*** **ve tekil bir isim veya tekil bir zamirsel sonek ile bulunabilir. Bu durumda tüm veya hepsi anlamlarına gelir:**

عِنْدَنَا مِلْيُونُ مَادَّةٍ، وَكُلُّهَا تَافِهٌ.	سَهِرَتِ الْبِنْتُ الْفَقِيرَةُ كُلَّ اللَّيْلِ.
Milyon (tane) konumuz var, hepsi de önemsiz.	**Yoksul kız, tüm gece uykusuz kaldı.**

1.2. *Belirli* ve çoğul bir isim, topluluk ismi veya çoğul bir zamirsel sonek ile bulunabilir. Bu durumda hepsi veya tüm/bütün anlamlarına gelir:

كُلُّهُمْ يَخَافُونَ.	اِسْتَعَانَ بِكُلِّ النَّاسِ الَّذِينَ يَعْرِفُهُمْ.
Onların hepsi korkuyor. Hepsi korkuyor.	Tanıdığı bütün insanlardan yardım istedi. Tanıdığı insanların hepsinden yardım istedi.

1.3. ***Belirsiz*** **ve soyut bir isim ile bulunabilir. Bu durumda tümüyle/tamamen/tamamıyla anlamlarına gelir ve bir zarf işleviyle kullanılır. Ayrıca çeviride tamamen ihmal edilebilir:**

هَكَذَا، بِكُلِّ بَسَاطَةٍ.	بِكُلِّ تَأْكِيدٍ!
İşte böyle, tümüyle basitçe. Böyle, tamamen basit bir şekilde.	Kesinlikle! (Tüm kesinliğiyle!)

1.4. *Belirsiz* ve tekil bir isim ile bulunabilir. Bu durumda her bir/her anlamlarına gelir:

كُلُّ إِنْسَانٍ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا يَخَافُ.	يَنْظُرُ كُلُّ وَاحِدٍ عَلَى حِدَةٍ إِلَى سَاعَتِهِ.
Bu dünyadaki her insan korkar.	**Her bir (kişi) ayrı ayrı/tek tek saatine bakıyor.**

1.5. Zamirsel bir ilgi cümleciği ile bulunabilir. Bu durumda tüm/tek/hepsi/herkes/her şey anlamlarına gelir:

لَيْسَ كُلُّ مَنْ تَعْرِفُهُ صَدِيقًا.	كُلُّ الَّذِي أَمَامَ عَيْنَيَّ كَانَ دُوَّامَاتٍ.
Tanıdığın herkes arkadaş değildir. Tanıdıklarının hepsi arkadaş değildir.	Gözlerimin önündeki tüm (tek) şey girdaplardı.

TEŞEKKÜRLER

شكرا جزيلا